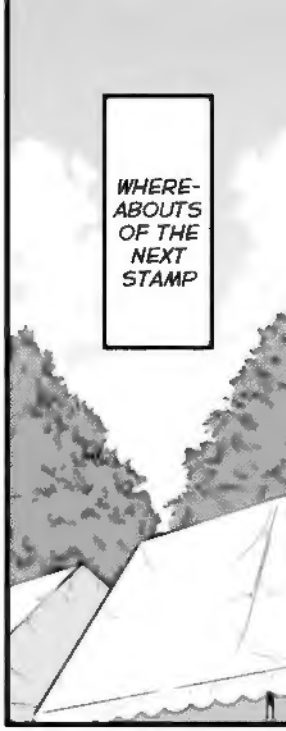
We don't have time for this!!
We helped carry them.
It was such a hassle carrying them with me.
WATERY
WHILE I WAS TRAVELING THE WORLD, I GATHERED SOME WATER FROM MANY FAMOUS SPRINGS. I'LL GIVE THEM OUT NOW~♪

01

YEAH!
All right, fine! We'll bring these with us!
Sorry...
Damn it!
I know you traveled the world for this, but this isn't the time!
I JUST THOUGHT THIS WAS A GOOD TIME, SINCE THE GANG'S ALL HERE...

CHAPTER 92: "THIS... IS GENUINE!"

BUT IT'S CLEAR THAT THEY PUT UP A GOOD FIGHT.
...I DIDN'T THINK THE SUMO CLUB WOULD LOSE TO YOU.


WHERE-ABOUTS OF THE NEXT STAMP

WOBBLE...
OH, THIS IS...
CASUAL
IT'S EVIDENT BY HOW BEAT-UP KAZAMA-SAN LOOKS, DESUNO!!

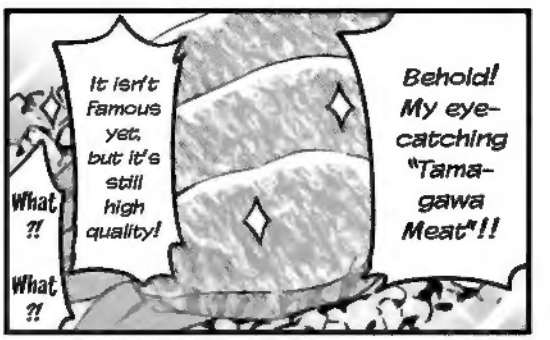
02

They don't look like much to me
What'd you say?!

TAMA-GAWA-SAN.
Hmm? This is the enemy you were talking about, Hata-chan?

Tamagawa Meat
Steak
Kalbi
Skirt steak
Tongue
500 Yen
You cannot beat me in my own food stand!
Huh?! What is this?!

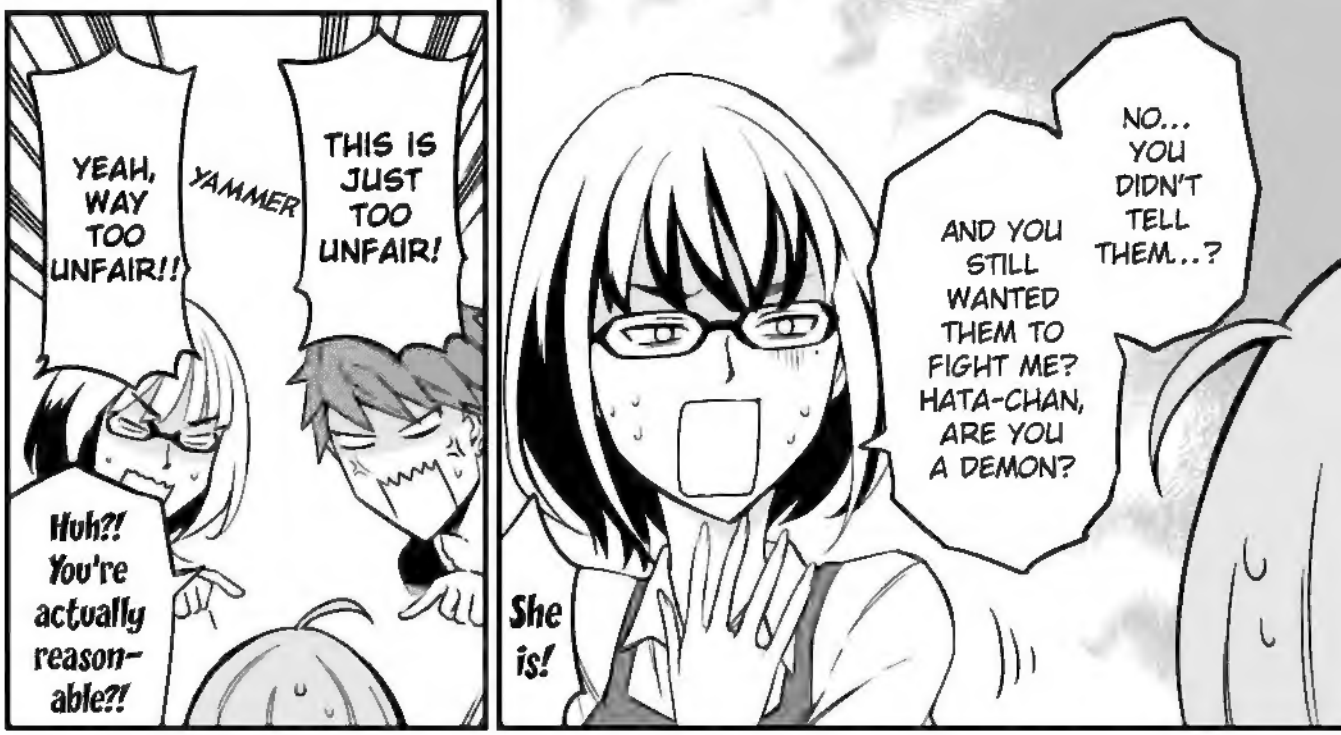
Do you have anything that could possibly compete against my meat?!
The answer is NO!!
Wait, wait, hold on a second!!


Behold! My eye-catching "Tamagawa Meat"!!
It isn't famous yet, but it's still high quality!
What ?!
What ?!

I'm starting to get the picture, but just wait!
EH ...
MN?

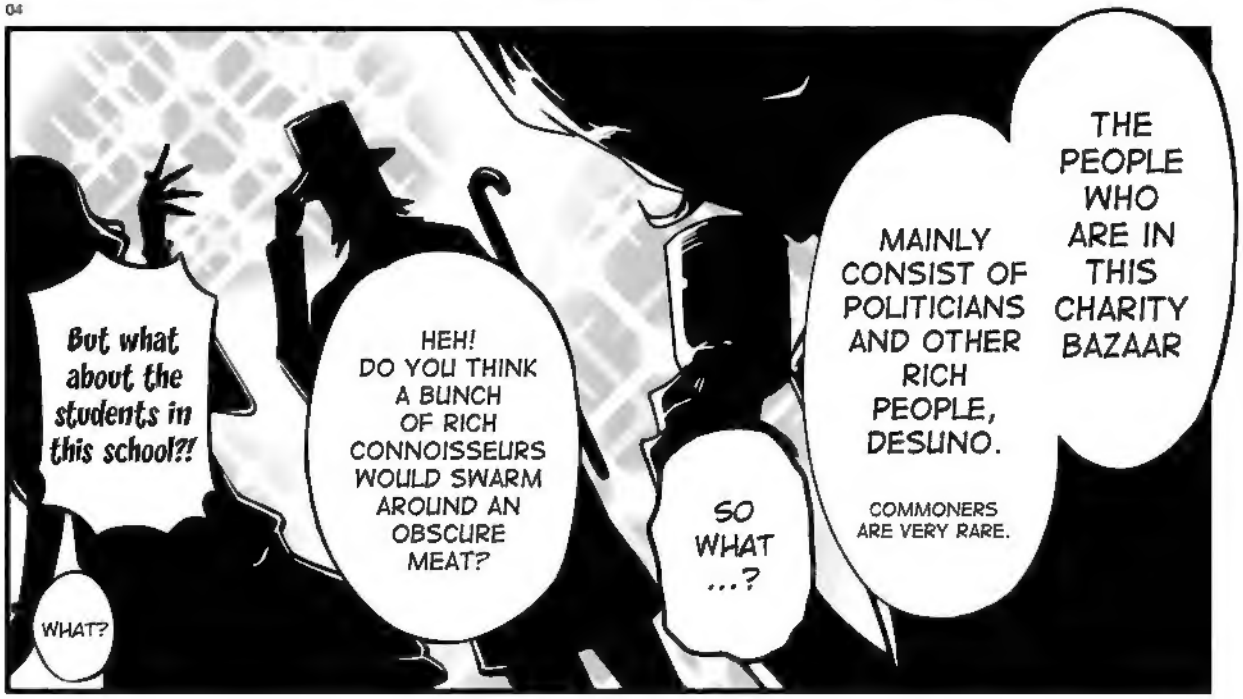
That's good and all, but no one told us about this!
WE EVEN PLACED A FOOD STAND RIGHT NEXT TO OURS.
FUJOU ACADEMY CONTENDERS

Hell no!!
...YOU'RE SUPPOSED TO BEAT ME IN A FOOD STAND CONTEST. YOU DO KNOW THAT, RIGHT?


YEAH, WAY TOO UNFAIR!!
YAMMER
THIS IS JUST TOO UNFAIR!
Huh?! You're actually reason-able?!
She is!
AND YOU STILL WANTED THEM TO FIGHT ME? HATA-CHAN, ARE YOU A DEMON?
NO... YOU DIDN'T TELL THEM..?

I WANT YOU TO CONSID-ER THE QUALITY OF OUR CUSTOM-ERS.
QUALI-TY?
Yeah! How are we supposed to win against her meat?!!
A FAIR MATCH WITH MY MEAT?! IMPOS-SIBLE!
I STILL INTEND US TO HAVE A FAIR MATCH.
NOW, NOW.

04


But what about the students in this school?!
WHAT?
HEH! DO YOU THINK A BUNCH OF RICH CONNOISSEURS WOULD SWARM AROUND AN OBSCURE MEAT?
SO WHAT ...?
MAINLY CONSIST OF POLITICIANS AND OTHER RICH PEOPLE, DESUNO.
COMMONERS ARE VERY RARE.
THE PEOPLE WHO ARE IN THIS CHARITY BAZAAR

THAT'S WHY YOU HAVE A FAIR CHANCE OF WINNING!!
REALLY?
!!
DO YOU REALLY THINK OUR GIRLS WOULD GO OUTSIDE TO EAT AN OBSCURE MEAT, DESUNO?!

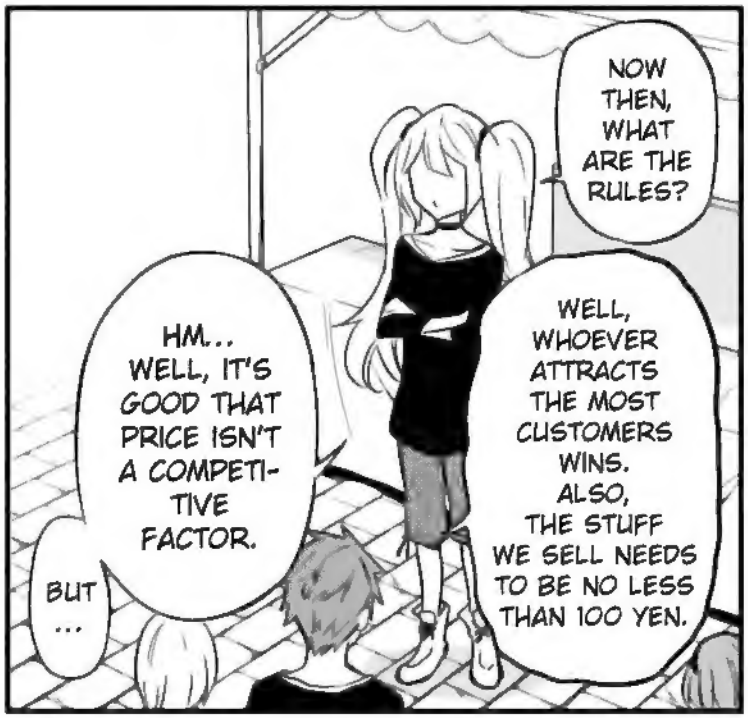
YOU'RE RIGHT. THE GIRLS IN THIS SCHOOL WOULDN'T GO OUT TO EAT OBSCURE MEAT. WOULD THEY!
HEH HEH HEH.
THUD

I'm counting on you, my daughter!!
I KNOW THIS ISN'T FAIR TO YOU. BUT MY FATHER AND I WORKED HARD FOR THIS!
SO PLEASE. ACCEPT THE CHAL-LENGE!
What ?!
PLEASE!
... !?
WHICH IS WHY MY OBJEC-TIVE FOR THIS GAME IS TO SELL MY MEAT TO ALL OF THE STUDENTS AND ADULTS!
That's ambi-tious!
MY FATHER AND HIS EMPLOY-EES WORKED HARD TO MAKE IT!
BUT IT'S ACTU-ALLY GOOD IN EVERY WAY!
HAA
HHH

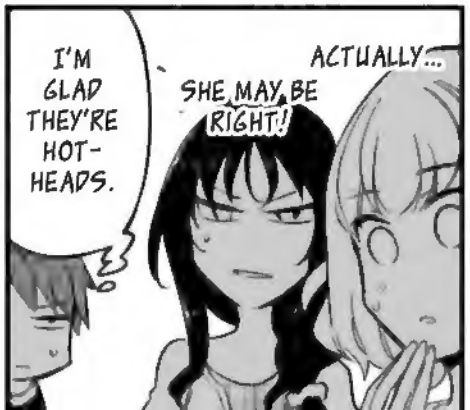
SO, I'VE DECIDED TO ACCEPT THE CHALLENGE...
She's weird...

WELL, IT'D BE WRONG TO RUN AWAY AFTER COMING THIS FAR.
BUT WE CAN'T ACCEPT THIS IRRA-TIONAL GAME!

WHAT THE HELL, KAZAMA!
Aw man!


NOW THEN, WHAT ARE THE RULES?
WELL, WHOEVER ATTRACTS THE MOST CUSTOMERS WINS. ALSO, THE STUFF WE SELL NEEDS TO BE NO LESS THAN 100 YEN.
HM... WELL, IT'S GOOD THAT PRICE ISN'T A COMPETI-TIVE FACTOR.
BUT ...

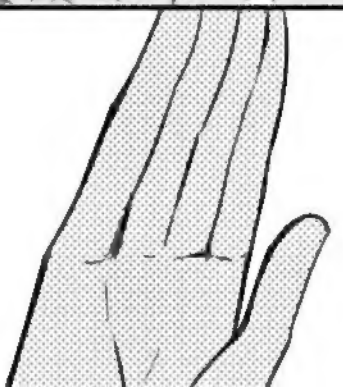
BUT IT FEELS WONDERFUL TO WIN WHEN YOU'RE AT A DISAD-VANTAGE, DON'T YOU THINK?


I'M GLAD THEY'RE HOT-HEADS.
ACTUALLY...
SHE MAY BE RIGHT!

WE DON'T EVEN HAVE A HOUSE TO LIVE IN.
YEAH... WE'VE GOT NOTHING TO SELL!
THE PROBLEM IS THAT WE DON'T HAVE ANYTHING TO SELL IN OUR POSSESSION.

What are you up to?!
Me?!
WHY DON'T WE MAKE AN OFFERTORY BOX AND HAVE TAKAO STAND BEHIND IT?
CRUSHER
!
WE DON'T NEED TO SELL "GOODS" TO ATTRACT CUSTOMERS, RIGHT?

It could?
That could work!
B
C
AND OR D...
I CAN ANSWER YOUR PRAYERS!!
LEGENDARY BOOB CRUSHER
I BEAT HATA-CHAN
CHING
CHING
CHING
CHING
THIS IS A GIRLS SCHOOL. DON'T YOU THINK THERE'D BE A LOT OF STUDENTS WHO'D WANT TO GET GOOD LUCK FROM THE LEGENDARY BOOB CRUSHER?



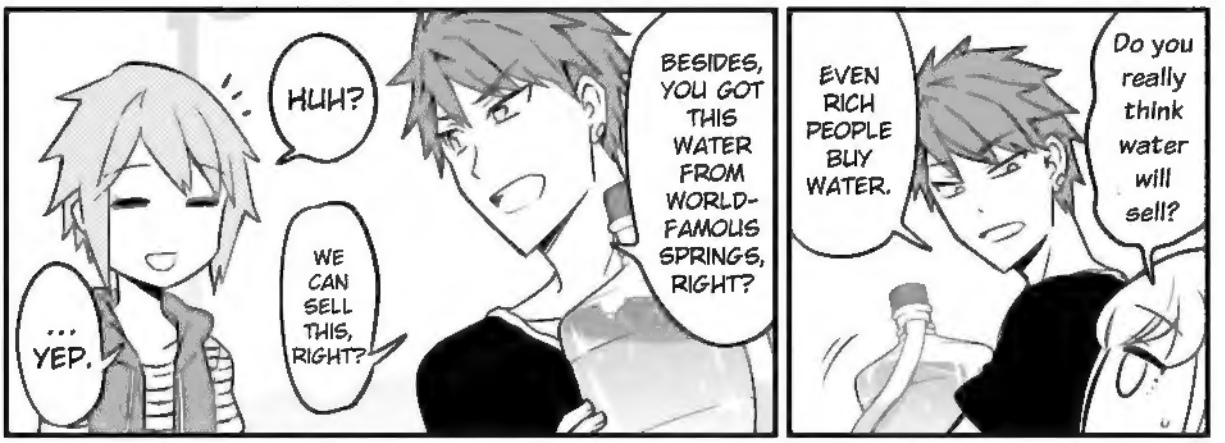
WE CANNOT ALLOW SUCH... SUSPICIOUS ACTIVITY IN OUR SACRED AND PRESTIGIOUS SCHOOL.
I would get in trouble with the officials..
Then don't even make this food stand game to begin with!
I'M AGAINST THAT IDEA ANYWAY.

DAMN IT! WE'RE OUT OF IDEAS!!
Now, now, Senpai. You should calm down.
Here's some water.

!!
HEY, THIS WATER'S GREAT!

ISN'T THERE ANY-THING
WE CAN DO...?

...WE GOTTA SELL THIS.
Eh?! We're selling water?!


Do you really think water will sell?
EVEN RICH PEOPLE BUY WATER.
BESIDES, YOU GOT THIS WATER FROM WORLD-FAMOUS SPRINGS, RIGHT?
HUH?
WE CAN SELL THIS, RIGHT?
... YEP.

ALL RIGHT! NOW LET'S GET SOME CUPS!
YEAH YEAH YEAH
ARE YOU REALLY OKAY WITH THIS?

Hey, these don't look like normal cups!!
10 MINUTES LATER

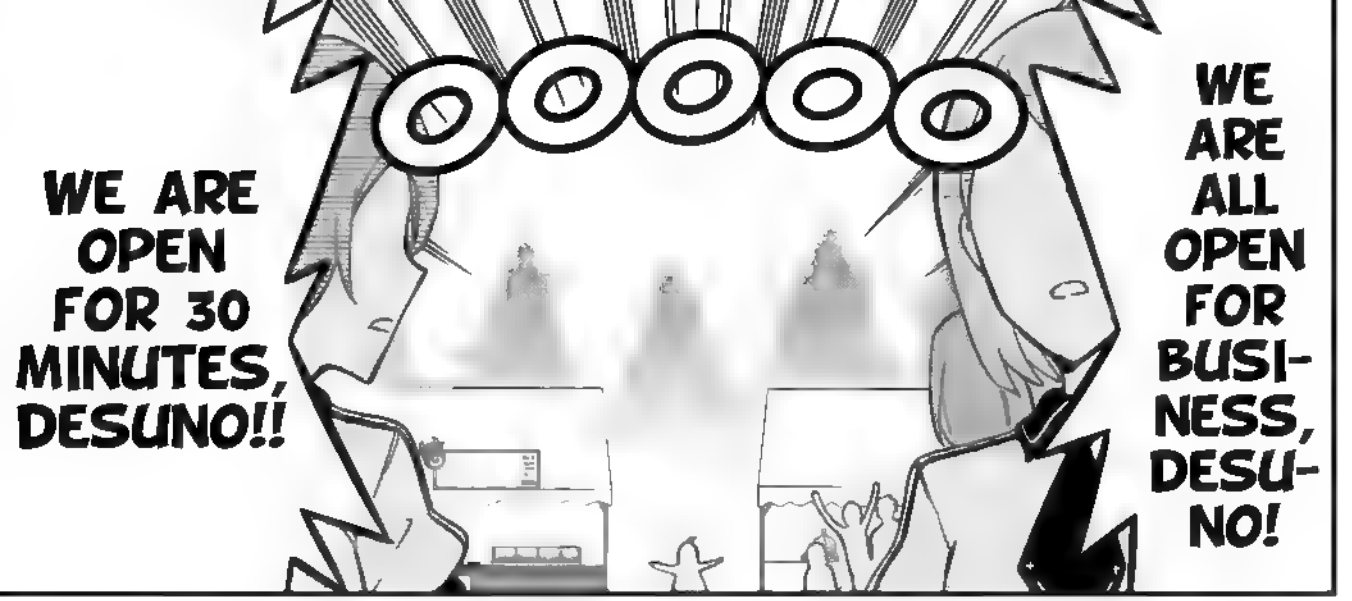
That wasn't empty, was it?!
I could only find empty plastic bottles...
BURP

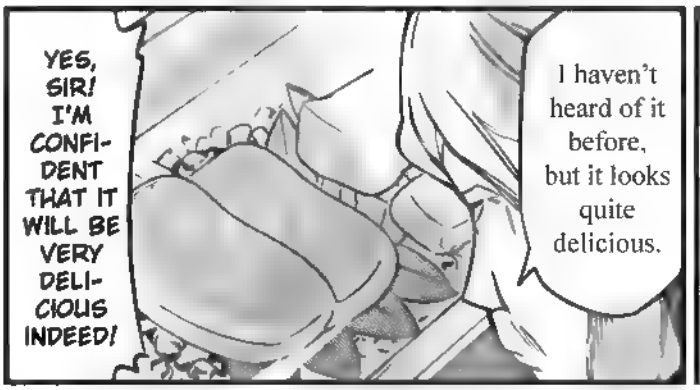
And you could afford all this?!
THIS SCHOOL HAS MANY WONDERFUL GOODS.

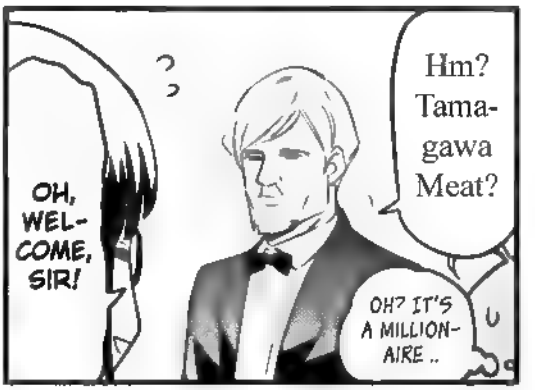
And if we run out of cups, we can just wash them.
WELL, I THINK THIS CAN WORK OUT.

You can have them...
WOBBLE..
...I GOT SOME OF FUNABORI'S SPARE CUPS.
She looked tired...

THEY'RE READY, DESUNO.
It looks like..


WE ARE OPEN FOR 30 MINUTES, DESUNO!!
WE ARE ALL OPEN FOR BUSINESS, DESUNO!

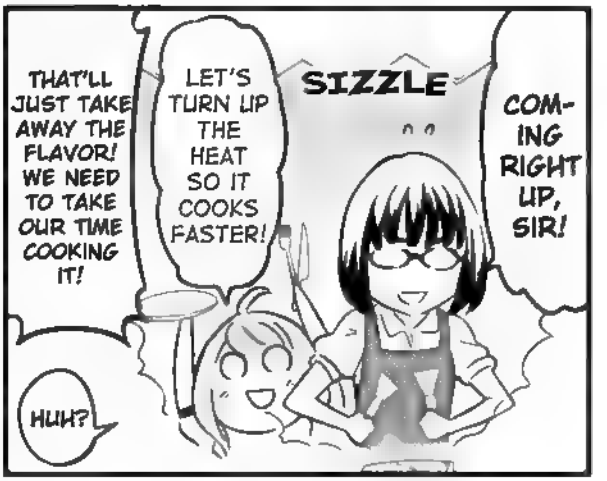

YES, SIR! I'M CONFIDENT THAT IT WILL BE VERY DELICIOUS INDEED!
I haven't heard of it before, but it looks quite delicious.


OH, WELCOME, SIR!
Hm? Tamagawa Meat?
OH? IT'S A MILLIONAIRE ..

YES, SIR!
Skirt steak… Yes, I would skirt steak!

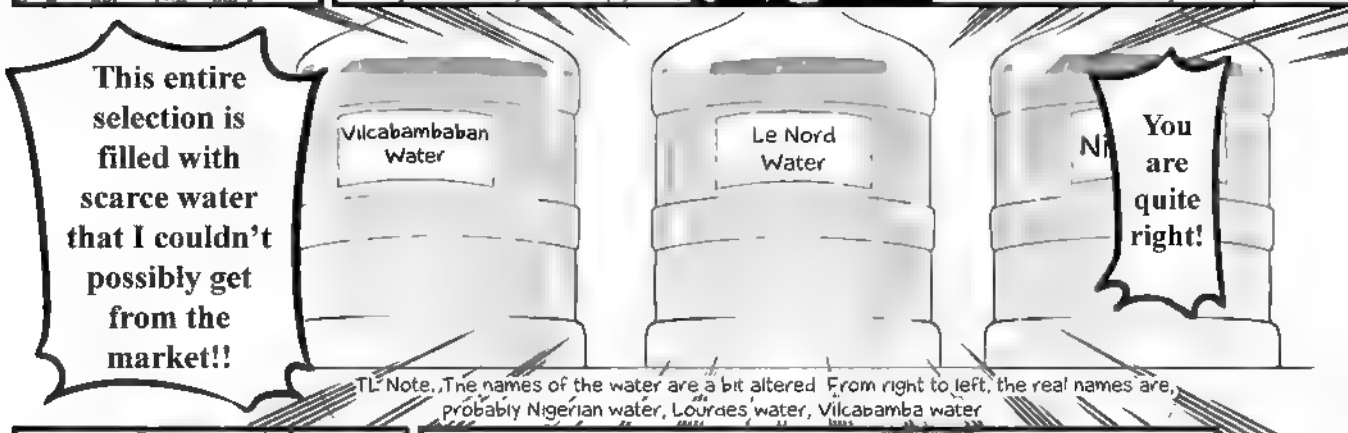
WE HAVE SKIRT STEAK, WHICH IS SMALL IN OIL, SIR!
Hm …
Dear, you have already eaten a crepe. I don't think eating meat will be good for your nutrition.

COULD THIS BE.. MORE OF A HANDICAP THAN I HAD ORIGINALLY ANTICIPATED. ?
COUGH
I am feeling quite thirsty.


THAT'LL JUST TAKE AWAY THE FLAVOR! WE NEED TO TAKE OUR TIME COOKING IT!
LET'S TURN UP THE HEAT SO IT COOKS FASTER!
SIZZLE
COMING RIGHT UP, SIR!
HUH?

We have water from world-famous springs. One cup is 200 yen.
Oh One cup for 200 yen, I see
SLIDE...
Hm? Water?
Well, sir, you can find some delicious water in our stand.
WHISPER

Hm!
But the thing is, sir, it isn't water that you could get just from anywhere.
Oh
Hm, while this may sound crude coming from a millionaire, is that not quite expensive for just water?


This entire selection is filled with scarce water that I couldn't possibly get from the market!!
Vilcabambaban Water
Le Nord Water
You are quite right!

TL Note.: The names of the water are a bit altered. From right to left, the real names are, probably Nigerian water, Lourdes water, Vilcabamba water

I have drunk it before, but I would like to see if this is genuine
I would like to try the Le Nord water.
Yep ♪
YOU THINK THIS'LL WORK OUT?
WOW... THIS GUY LOOKS LIKE A REAL CONNOISSEUR

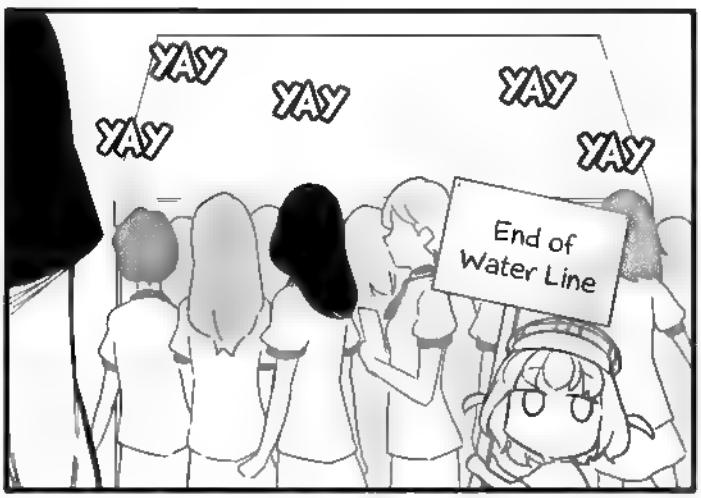
Does the spring even exist?
It does!
See? There it is!!
Hurry up and drink it!!
I'm sure he's having a flashback.
Huh? The old guy isn't moving...

I'VE NEVER DRUNK THAT BEFORE.
HUH?! LE NORD WATER?!
WOW
I'M GLAD IT'S SO EASY TO STAND OUT IN HERE!

This... is genuine!
How well it goes down my throat! It quenches my thirst like no other!

13

GOOD.
WE'VE DEFINITELY WON THIS NOW.


YAY
YAY
YAY
YAY
YAY
End of Water Line

UM ...
SORRY FOR WASTING YOUR PRESENT.
UH-HUH.
I WENT THROUGH A LOT TO GET THAT WATER.
Urk!

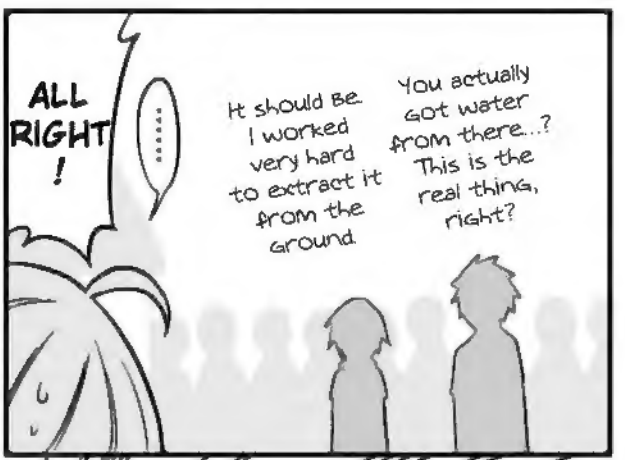
You took a sip of the water and said it was great, after all.
They've fulfilled their purpose.
I'm just kidding.
I'M SORRY.

You've got more?!
Also, I kept one special container of water with me.
This will be for us.
You've got more?!
Whaddya know...
SO SHE WAS FINE WITH IT.

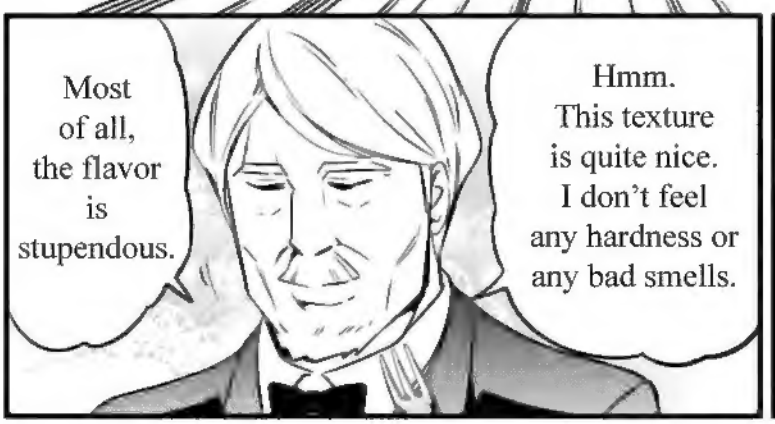
That takes me back!!
Another Tenjinja Water
WA
TER
Well, this one's native to Japan...

15

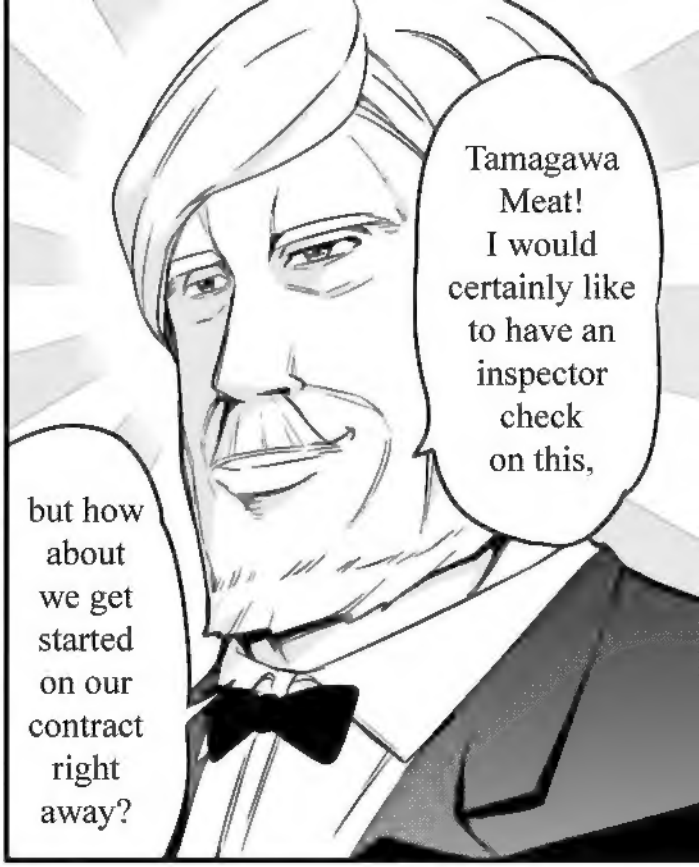
IT'S DONE COOK-ING.
SIZZLE


ALL RIGHT!
.....
It should be. I worked very hard to extract it from the ground
You actually got water from there...? This is the real thing, right?

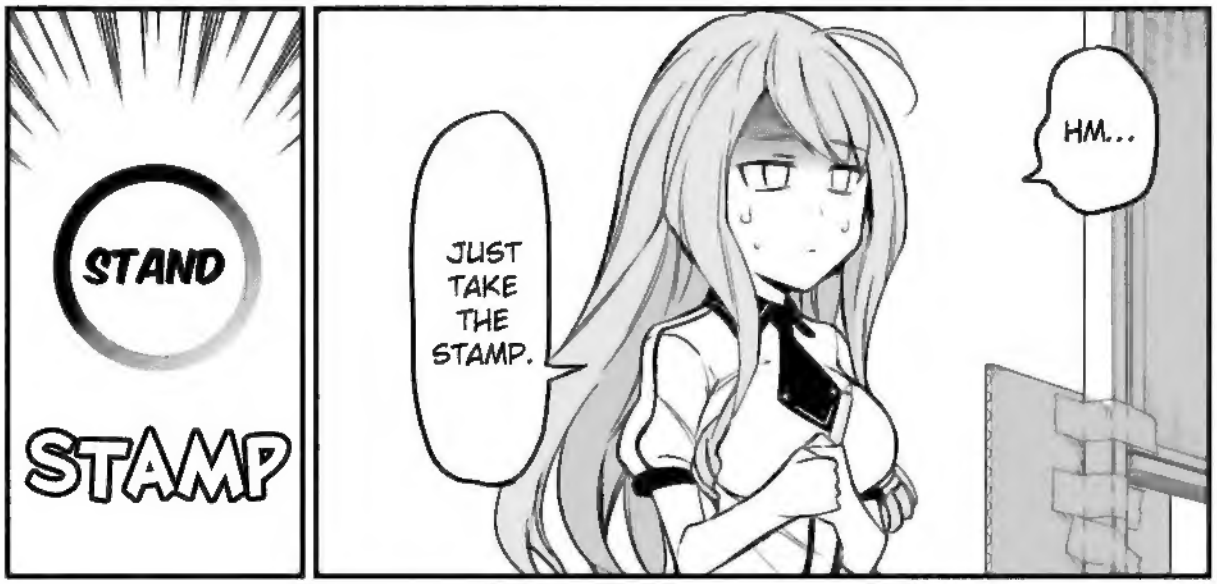
SIZZLE
HERE'S YOUR ORDER, SIR!


Most of all, the flavor is stupendous.
Hmm. This texture is quite nice. I don't feel any hardness or any bad smells.

Let's see.
BU-DUMP


Tamagawa Meat! I would certainly like to have an inspector check on this,
but how about we get started on our contract right away?

[16] TL Note: This is the Japanese equivalent of tally marks. One 正 = 5. Every stroke is 1.



The Tamagawa Farm recommends their special soft serve ice cream ☆

Hot Chocolate Scans

Translator: GDAFF
Cleaner: pseudologue
Redrawer: pseudologue
Typesetter: Omega765
Proofreader: Omega765
QC: GDAFF